

# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM

COLLECTION HOMOGENIZATION AND RECORDING SYSTEM  
FOR LABORATORY USE



INSTRUCTIONS MANUAL

 ARGiP  
TECHNOLOGIES

Gedrukt in januari 2015

Geproduceerd door:  
C.T.S.V. S.r.l.  
Via Marco Polo, 28  
10090 Bruino (TO) ITALIA

Met exclusieve vergunning van:

**ARGiP Technologies LTD**  
32 Rhodfa Mes, Bridgend. CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

U kunt de handleidingen downloaden in het Engels, Frans, Spaans,  
Nederlands en Duits  
op de website [www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

De reproductie of wijziging van deze handleiding, op om het even welke wijze en  
met om het even welk middel, is verboden.

Datum van ophalen van apparaat:

---

## Afbeelding met beschrijving van het apparaat:



## **Onderwerpen**

1. Adressen
2. Delen van de inhoud
3. Behandelde onderwerpen

## **DEEL A – ALGEMENE INFORMATIE**

- Algemene informatie
- Identificatie van het apparaat
- Informatie voor de gebruiker
- Verplichtingen en verantwoordelijkheid
- Transport en opslag

## **DEEL B – SPECIFICATIES EN TECHNISCHE GEGEVENS**

- Toegestaan gebruik
- Technische gegevens

## **DEEL C – REGLEMENT EN VEILIGHEIDSINRICHTINGEN**

- Algemene veiligheid

## **DEEL D - BEDIENERS**

- Vereisten
- Verplichtingen en verantwoordelijkheid

## **DEEL E – BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN EN VAN DE INSTRUMENTEN**

- Beschrijving van het apparaat
- Voorzien gebruik van het apparaat
- Technische kenmerken
- Accessoires

## **DEEL F - WERKWIJZE**

- Werkwijze
- Instellingen en personalisering

## **DEEL G - ONDERHOUD**

- Zekeringen vervangen
- Etikettenrol vervangen
- SD-kaart vervangen
- Slotbepalingen



## **DEEL A** **Algemene informatie** **A.01**

### **Deel A** - Algemene informatie

Deze handleiding maakt gebruik van symbolen met tekst ernaast. De symbolen wijzen op waarschuwingen en raad voor bepaalde situaties.



### **WAARSCHUWING**

---

Dit symbool waarschuwt de bediener voor aanbevolen of verboden methodes en procedures.



### **Let op**

Dit symbool waarschuwt de bediener voor condities of situaties die gevaarlijk kunnen zijn voor de structuur of voor de lading.



### **Gevaar**

Dit symbool waarschuwt de bediener voor situaties of condities die gevaarlijk kunnen zijn voor de bediener of voor de personen in de buurt van het apparaat.

## **Identificatie van het apparaat**

Het identificatieplaatje van het apparaat bevindt op de carter en bevat de volgende informatie:

1. Model
2. Serienummer
3. Fabrikant (CTSV)
4. EG-merk



## **DEEL A** **Algemene informatie** **A.02**

### **Informatie voor de gebruiker**

Op de volgende bladzijden verwijst het woord "fabrikant" altijd naar C.T.S.V. Srl want hij is de fabrikant van het apparaat.

De instructies in deze handleiding komen van de fabrikant.



### **WAARSCHUWINGEN**

---

De gebruiker dient op de hoogte te zijn van de volgende verantwoordelijkheidsgebieden:

**Fabrikant van het apparaat**

**Verantwoordelijke voor de marketing van het product, zoals het is gecreëerd in de fabriek, zoals aangeduid in het specifieke deel B van deze handleiding**



### **WAARSCHUWINGEN**

---

Wanneer u het apparaat ophaalt, dient u vooral de volgende punten te controleren:

- Of het identificatieplaatje van het apparaat met het EG-merk aanwezig is (aangebracht door de fabrikant);
- Of de etiketten in de gewenste taal op het apparaat aanwezig zijn;
- Of de gebruiksaanwijzingen in de gewenste taal aanwezig zijn.



### **LET OP**

De technische normen in deze handleiding betreffen het apparaat in de staat waarin hij zich bevindt wanneer hij de fabriek verlaat.

*Het is verboden laswerkzaamheden, wijzingen van welke aard ook met andere elektrische onderdelen, vervangingen met niet-originele onderdelen, verwijdering van de carter of van de beveiligingsinrichtingen uit te voeren.*

*Het onderhoud moet worden uitgevoerd op de wijze en met de tijdsintervallen beschreven in deel G van deze handleiding.*



## **DEEL A** **Algemene informatie** **A.03**

### **Verplichtingen en verantwoordelijkheid**

#### **Verplichtingen**

In deze context wordt alleen verwezen naar de functies van de bediener die het gebruik van het apparaat betreffen, vanaf het aanzetten tot aan het onderhoud.

De bediener dient op de hoogte te zijn van de veiligheidsnormen die de veiligheidsinrichtingen en het gebruik van de bedieningselementen betreffen.

#### **Verantwoordelijkheid**

De bediener is rechtstreeks verantwoordelijkheid voor het gebruik en de werking van het apparaat, voor het onderhoud ervan en voor elke handeling uitgevoerd in verband met de hierboven opgesomde functies.

#### **Transport en opslag**

Temperatuur (T): van +10 tot +40°C

Maximale relatieve vochtigheid: (%RH): 70%

Atmosferische druk (P): van 50 tot 106 Kpa



## **DEEL B**

### **Prestaties en technische gegevens**

#### **B.01**

#### **Toegestaan gebruik**

Alleen de FOODcons die in deze handleiding worden beschreven mogen met dit apparaat worden gebruikt.

**Het is streng verboden om het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan die beschreven door de fabrikant.**

#### **Technische informatie**

Voeding: 110/220 Vac  $\pm 10\%$  60/50Hz

Temperatuur: van +10 tot +40°C

Max. relatieve vochtigheid: 65%

Energieverbruik: 1kW



#### **Let op**

De condities voor elektrische veiligheid zijn gegarandeerd tot een maximale relatieve vochtigheidsgraad van 85%.





## **DEEL C** **Veiligheidsnormen** **C.01**

De bediener dient de functies van het apparaat te kennen en hem in een goede werkingstaat te houden.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen in geval van onzekerheid of twijfels.

Het gebruik van dit apparaat is strikt voorbehouden aan goed opgeleid personeel.



## **DEEL D** **Bediener** **D.01**

### **Vereisten**

Het personeel dat het apparaat gebruik of aanzet dient goed opgeleid te zijn.

De term "opleiding" betekent:

Lectuur, studie en begrip van deze handleiding, de afbeeldingen en de verschillende extra aanwijzingen betreffende etiketten/plaatjes en/of gevaarsaanduidingen inbegrepen. Alvorens werkzaamheden uit te voeren moet het personeel vertrouwd zijn met het gebruik van alle bedieningselementen en bewegingen nadat hij geschikte tests heeft uitgevoerd.

### **Verplichtingen en verantwoordelijkheid**

#### **Verplichtingen**

In deze context wordt alleen verwezen naar de handelingen die de bediener uitvoert in verband met het gebruik van het apparaat, van het inschakelen van het voedingscircuit tot het onderhoud.

De bediener dient bijgevolg volledig op de hoogte te zijn van de veiligheidsnormen en van het gebruik van de bedieningselementen.

#### **Verantwoordelijkheid**

De bediener is rechtstreeks verantwoordelijk voor het gebruik en de correcte werking van het apparaat, voor het onderhoud ervan en voor elke handeling uitgevoerd in verband met de hierboven opgesomde functies.



## DEEL E - Beschrijving van de bedieningselementen en de instrumenten

Beschrijving van het apparaat  
Voorzien gebruik van het apparaat  
Technische kenmerken  
Accessoires

## DEEL F - Werkwijze

Werkwijze  
Instellingen en personaliseringen

## DEEL G - Onderhoud

Zekeringen vervangen  
Etikettenrol vervangen  
SD-kaart vervangen  
Slotbepalingen

## E1. Beschrijving van het apparaat

**Belangrijk: bekijk de afbeeldingen aandachtig terwijl u de gebruiksaanwijzingen leest.**

1) Schakelaar Aan/Uit

Aan: zet de schakelaar op het symbool I

Uit: zet de schakelaar op het symbool 0

2) Connector

### OPGELET

---

Controleer alvorens de stroomkabel op het stopcontact aan te sluiten of de spanning gelijk is aan de spanning aangeduid op het gegevensplaatje (4).

3) Zekeringen                           2 zekeringen 5 X 20 F 2,5 A

4) Gegevensplaatje

5) Monitor met aanraakscherm

6) Printer

7) Schuifluikje

## Beschrijving van het apparaat

Het nieuwe COHORS-systeem is een volledig geautomatiseerd homogeniseersysteem dat het homogeniseren en extraheren in een enkele stap uitvoert. De wegwerpvaatjes met een uniek design garanderen veilig bedrijf om contaminatie en/of contact met gevaarlijk materiaal uit te sluiten.

Typische toepassingen van de COHORS zijn (rest)analyses van voedsel, diervoeder en dergelijke. Moleculen en micro-organismen op het gebied van levensmiddelen, chemie, biochemie, farmacie, diagnose enz. kunnen op doeltreffende wijze worden voorbereid en verkregen voor analyse en/of onderzoek met gebruik van pakketten zoals LC-MS, HPLC, UPLC, GC, ELISA, enz.

De wegwerpmonsterbuizen hebben verschillende groottes en kenmerken zodat efficiënte homogenisering en extractie mogelijk is met vele types waterige oplosmiddelen.

Alle wegwerpbuizen zijn bestand tegen de werking van chemische stoffen en kunnen gecentrifugeerd worden. Alle wegwerpbuizen zijn te verkrijgen in een steriele (beta-stralen) en een niet-steriele uitvoering.

Gebruiksvriendelijke software zorgt voor een betrouwbare werking.

Enkele typische parameters:

Afmetingen:	cm 94x40x48
Gewicht:	kg 50
Stroomtoevoer:	110/220 Vac $\pm$ 10% 60/50Hz
Automatische werking:	tot 12 monsters
Temperatuur:	van 0° tot 40°C
Homogeniseertijd:	aangepast aan de klant
Homogeniseersnelheid:	van 1000 tpm tot 4000 tpm
Code:	83013

Te verkrijgen in de volgende kleuren:

	Oranje (RAL 2008)
	Zwart
	Blauw (RAL 5015)
	Grijs (RAL 7024)

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken.



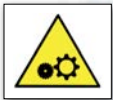
**Gebruik het apparaat op de wijze uitgelegd in de gebruiksaanwijzingen.** Gebruik het apparaat nooit voor andere toepassingen dan de gespecificeerde. Ongepast gebruik kan ernstig letsel veroorzaken.



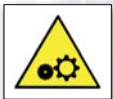
**Voer geen wijzigingen op het apparaat uit.** Technische werkzaamheden op het apparaat dienen uitsluitend door de leverancier te worden uitgevoerd. Onregelmatige werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen ernstig letsel veroorzaken.



**Voorkom contact met onderdelen in beweging.** Ledematen, vingers of andere lichaamsdelen die in contact komen met bewegende delen kunnen ernstig letsel oplopen. Steek geen voorwerpen in de openingen om letsels en schade aan het apparaat te voorkomen.



**Gebruik het apparaat niet als de beveiligingen niet correct zijn gemonteerd en ingeschakeld.** Het is ten strengste verboden om de geïnstalleerde beveiligingen te blokkeren. Controleer na onderhoudswerkzaamheden of de beveiligingen in de originele configuratie zijn gemonteerd en correct zijn geactiveerd.



**Toevallig inschakelen van het toestel.** Controleer of de schakelaar in de stand "0" staat alvorens het toestel aan te sluiten op de stroombron.



**Werkkledij.** Draag geen kleding of accessoires die kunnen vast raken in de onderdelen van het toestel.



**Elektrische schok.** Gebruik het toestel nooit in vochtige omgevingen of in aanwezigheid van water/vloeistof/stralen. Steek geen voorwerpen in de openingen. Houd de voedingskabel uit de buurt van warmtebronnen en scherpe oppervlakken, trap er niet op en plet hem niet. Om het apparaat los te koppelen van het voedingsnet trekt u niet aan de kabel maar trekt u de stekker zorgvuldig uit het stopcontact.



**Werkruimte.** De werkruimte dient geschikt te zijn voor het gebruik van het toestel. Gebruik het toestel niet in vochtige omgevingen en in aanwezigheid van water/vloeistoffen/stralen. Gebruik het toestel niet in lokalen die ontvlambare stoffen of explosief materiaal bevatten.



**Vorzorgsmaatregelen voor het opslaan.** Wanneer het toestel niet gebruikt wordt, moet het worden opgeslagen in een droge ruimte en beschermd tegen atmosferische invloeden.



**Gebruik door onbevoegde personen.** Personen die geen toestemming hebben en niet goed opgeleid zijn mogen geen toegang hebben tot het toestel.



**Slechte werking/storingen.** Gebruik het toestel niet als het slecht werkt of defect is. Repareer het niet maar neem onmiddellijk contact op met de leverancier. Verwijder de verzegeling niet en open de carter niet. Reparatiewerkzaamheden dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door de leverancier.



**Onderhoud.** Neem voor elke onderhoudswerkzaamheid contact op met de leverancier. Verwijder de verzegeling niet en open de carter niet.



**Reiniging.** Voer de reinigingswerkzaamheden uit volgens de instructies in de handleiding.



**Transport en installatie.** Het toestel wordt verplaatst met een mechanisch middel of door tenminste twee personen. Hij dient te worden geïnstalleerd op een draagkrachtig steunvlak.

## INFORMATIE OVER LUCHTGELUIDEMISSION

Het geluid voortgebracht door het toestel bedraagt minder dan de limietwaarden vastgelegd in de Enige tekst inzake gezondheid en veiligheid op de werkplek Wetsbesluit 81/2008, art. 189.

Het gebruik van individuele gehoorbescherming is niet voorzien.

## INFORMATIE OVER EMISSION VAN ELEKTROMAGNETISCHE STRALING

*De waarden van het elektrisch veld en van het magnetisch veld voortgebracht door het toestel zijn onmiskenbaar te verwaarlozen in vergelijking met de limietwaarden vastgelegd in de Enige tekst inzake gezondheid en veiligheid op de werkplek Wetsbesluit 81/2008, Bijlage XXXVI.*

## **E2. Voorzien gebruik van het apparaat**

Het apparaat CoHoRS wordt gebruikt om het toestel FOODcons, dat eenmalig gebruikt wordt en nodig is voor de productie van biologische monsters in laboratoria, te activeren.

## **E3. Technische kenmerken**

### **WERKING**

Voedingsspanning:	110/220 Vac $\pm$ 10% 60/50 Hz
Werkings temperatuur:	van +10° C tot +40° C
Maximale relatieve vochtigheid:	65%
Stroomopname:	1kW

**Aantekening: De condities voor elektrische veiligheid zijn gegarandeerd tot een vochtigheidsgraad van 85%.**

<b>Transport en opslag</b>	Temperatuur van +10° C tot +40° C Max. relatieve vochtigheid 70% Atmosferische druk van 50 tot 106 Kpa Temperatuur en druk (zie hiervoor)
----------------------------	--

### **OPGELET**

Het apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact van het voedingssysteem voorzien van een beschermingsleiding (aarding). Maak geen gebruik van aftakcontactdozen, meervoudige stopcontacten of verlagingstransformatoren.

Steek geen lichaamsdelen in de openingen. De enige toelaatbare toegang is langs het schuifluikje, dat uitsluitend bedoeld is voor het inbrengen en wegnemen van de monsters.

Maak het apparaat niet nat, vooral in de buurt van de elektriciteitskabels; gebruik het apparaat niet als het in een vloeistof staat; steriliseer het op geen enkele wijze met vloeistoffen, stralingen of warmtebronnen.

### **WAARSCHUWING**

Positioneer het apparaat niet op een wijze die het hanteren van de wegwerpvoorwerpen, die later beschreven worden, bemoeilijkt.

**N.B.** ARGIP wijst elke aansprakelijkheid af voor eventuele schade veroorzaakt door reparaties, wijzigingen en combinaties met andere apparaten, uitgevoerd zonder de toestemming van het bevoegde technisch personeel.

**N.B.** Eventuele circuitschema's, lijsten van onderdelen en bestanddelen worden op aanvraag door ons technisch personeel geleverd.

## E4. Accessoires

- Adaptor voor toestellen voor eenmalig gebruik FOODcons
- Rollen etiketten
- FOODcons. FOODcons MGM, FOODcons MAX, FOODcons MGMax

### Beschrijving van de toestellen voor eenmalig gebruik FOODcons:

De **FOODcons** zijn homogeniseertoestellen voor eenmalig gebruik waarvan de werking uitsluitend geactiveerd wordt door de apparaten **CoHoRS e MiniMAHFIA**.

Het te homogeniseren monster wordt ingebracht in het gedeelte aangeduid als reservoir, te herkennen aan de kleine diameter, dat zich in het onderste gedeelte van het wegwerptoestel bevindt.

Na het inbrengen van het monster wordt het aggregaat aangebracht dat bestaat uit deksel, pen en schijf en dat bij de levering al geassembleerd is. Let op de juiste uitlijning deksel-beker, zie [afbeelding C](#).

Voeg het oplosmiddel toe dat geschikt is voor het monster en voor de analyse, zie [afbeelding C1](#). De hoeveelheid ervan hangt af van de verdunning die nodig is.

Sluit het deksel, controleer of hij overal goed en gelijkmatig afsluit en druk erop vanaf de zijkanten, zie [afbeelding C2](#).

Als de **FOODcons** voor eenmalig gebruik samen met het toestel **CoHoRS** wordt gebruikt, positioneert u het etiket QRCode, afgedrukt door de **CoHoRS**, zoals aangeduid op de [afbeeldingen C3 – C4 – C5](#).

- 1) **FOODcons**: de standaard **FOODcons** kan tot 40 ml monster bevatten en tot een totaal van 240 ml (monster + oplosmiddel). Hij wordt gekenmerkt door de homogeniseerschijf in nylon-glas.
- 2) **FOODcons MGM**: de **FOODcons MGM** kan tot 40 ml monster bevatten en tot een totaal van 240 ml (monster + oplosmiddel). Hij wordt gekenmerkt door de homogeniseerschijf in roestvast staal INOX.



Afbeelding C0



Afbeelding C



Afbeelding C1



Afbeelding C2



Afbeelding C3



Afbeelding C4

1) **FOODcons MAX**: de FOODcons MAX kan tot 80 ml monster bevatten en tot een totaal van 260 ml (monster + oplosmiddel). Hij wordt gekenmerkt door de homogeniseerschijf in nylon-glas.

2) **FOODcons MGMax**: de FOODcons MGMax kan tot 80 ml monster bevatten en tot een totaal van 260 ml (monster + oplosmiddel). Hij wordt gekenmerkt door de homogeniseerschijf in roestvast staal INOX.



Afbeelding C5



## SEZIONE F

### F1. Werkwijze

**M1)** Sluit de voedingskabel aan.

**M2)** Zet het toestel aan door de schakelaar (zie [afbeelding A-1](#)) op " I " te zetten.



Figura A1

**M3)** Als het toestel ingeschakeld wordt, gaat de monitor aan, zie [afbeelding M3](#), en de CoHoRS voert de autodiagnose uit. Daarna geeft de monitor de lijst van de functies weer, zie [afbeelding M3a](#).

**M4)** Na het voorbereiden van de monsters (zie afbeeldingen C0 – C – C1 – C2) drukt u op de toets ETIKETTEN, zie [afbeelding M4](#).



Afbeelding M3



Afbeelding M3a

**M5)** Etiketten klaarmaken:

**M5a)** Kies het type monster uit de lijst, breng een gepersonaliseerd monster in of wijzig de parameters van een van de vooraf ingestelde instellingen (zie [afbeelding M5a](#))

**M5b)** Selecteer de bediener

**M5c)** Voer de code van het monster en de beschrijving in (zie [afbeeldingen M5c – M5c1](#)) en druk op AFDrukken nadat u het aantal af te drukken etiketten heeft geselecteerd.

**M6)** Etiketten aanbrengen en FOODcons in CoHoRS zetten:

**M6a)** Breng het etiket aan op de FOODcons op de plaats aangeduid op de [afbeeldingen C3 – C4 – C5 – C6 – C7](#) en let op de uitlijning. De uitlijning wordt gegarandeerd als u het wegwerpvoorwerp correct inbrengt in de houder met de geleider, zie [afbeelding C7](#).

**M6b)** Sluit het luikje helemaal tot tegen de blokkering en doe de microscharnelaar van deursluiting klikken, zie [afbeeldingen M6b1 en M6b2](#).



Afbeelding M4



Afbeelding M5a



Afbeelding M5c1



Afbeelding M5b



Afbeelding M5c



Afbeelding C6



Afbeelding C7



Afbeelding M6b1



Afbeelding M6b2

## **M7) Monsters laden en cyclus starten:**

De mogelijkheid bestaat om de werkwijze voor het laden van de monsters te kiezen uit A, B of C, zie [afbeelding M7](#).

De functie A zorgt ervoor dat het eerst geladen monster als eerste wordt gehomogeniseerd en als eerste naar de stand 0 terugkeert nadat alle 12 monsters zijn ingebracht; de functie B (voor een

snellere werking) zorgt ervoor dat op elk ogenblik kan worden geladen en gehomogeniseerd; de functie C zorgt ervoor dat op elk ogenblik kan worden geladen en gehomogeniseerd, samen met het afdrucken van nieuwe etiketten. Het valt aan te raden om programma B als default-programma te gebruiken.

**M7a)** Selecteer de drukknop LADEN , zie [afbeelding M7a](#).

**M7b)** Na de selectie van LADEN wordt het scherm van [afbeelding M7b](#) weergegeven.

**M7c)** Laad de eerste 4 monsters, sluit het luikje e druk op de bovenste toets, zie afbeelding M7c, om de draaischijf 4 standen verder te draaien. Herhaal deze werkzaamheid totdat alle monsters geladen zijn, of als het aantal monsters gelijk aan of kleiner dan 4 is, voert u onmiddellijk de start uit, zie [afbeelding M7c1](#).



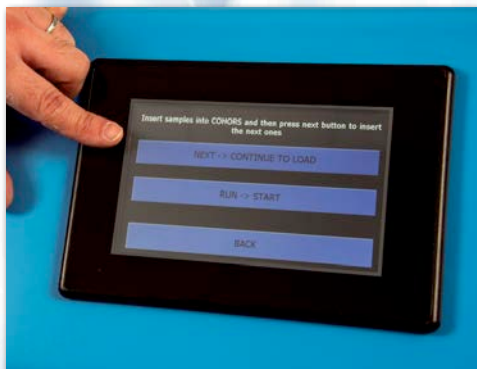
Afbeelding M7a



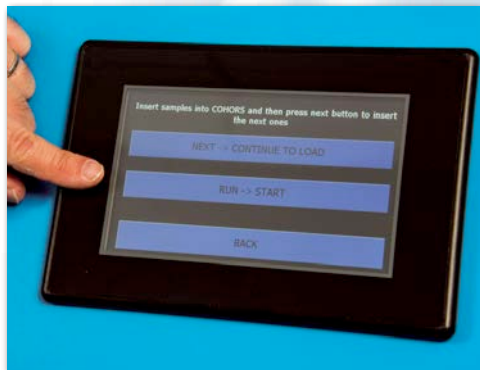
Afbeelding M7b



Afbeelding M7



Afbeelding M7c



Afbeelding M7c1



Afbeelding M7d



Afbeelding M7d1



Afbeelding M7d2



Afbeelding M7d3



Afbeelding M7d4

**M7d)** Als u op de starttoets heeft gedrukt (afbeelding M7c1) begint de rotatie van de draaischijf tot de stand voor de homogenisering wordt bereikt waar het monster wordt verlicht en het etiket gelezen. De cyclus begint volgens het vooraf ingestelde programma (zie [afbeeldingen M7d – M7d1 – M7d2 – M7d3 – M7d4](#)).

**M7e)** Aan het einde van de cyclus, of op eender welk moment dat het monster zich in de zone voor luikopening bevindt, kunt u het luikje openen en de gehomogeniseerde monsters wegnemen (zie [afbeelding M7e](#)).



Afbeelding M7e

## F2. Instellingen en personaliserings

Om de modaliteit instellingen en personaliserings te openen drukt u op de drukknop INSTELLINGEN, zie [afbeelding E](#).

Instellingen van monster:

Selecteer de modaliteit door op de knop op [afbeelding E1](#) te drukken.

Selecteer vervolgens het programma dat u aan uw persoonlijke behoeften wenst aan te passen (zie [afbeelding E2](#)) of een nieuwe programma (zie [afbeelding E3](#)).

Als de modaliteit personalisering geopend is, wordt het scherm van afbeelding E4 weergegeven. In dit venster kunt u de maximumalarmtemperatuur van het monster, de daalsnelheid van de motor, de rotatiesnelheid van de homogeniseerschijf, de tijd van rotatiepermanentie op de bodem van het toestel, de wachttijd om de complete homogeniseercyclus uit te voeren, de maximumduur van de cyclus en de standaard- of reservemodaliteit aanpassen (zie [afbeelding E4](#)).



Afbeelding E



Afbeelding E1

## Bedieners:

Om een nieuwe bediener in te voeren op de pagina van afbeelding E1 drukt u op de derde drukknop (zie [afbeelding E5](#)). Het scherm van afbeelding E6 wordt weergegeven.

Voer de naam van de gewenste bediener in (zie [afbeelding E6](#)) en bevestig met de toets met de pijlen links.

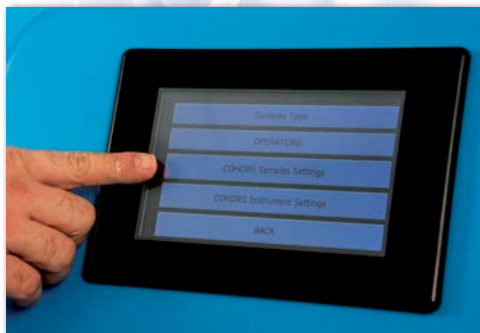
De werkzaamheid is gelukt, zie [afbeeldingen E7 – E8](#).



Afbeelding E3



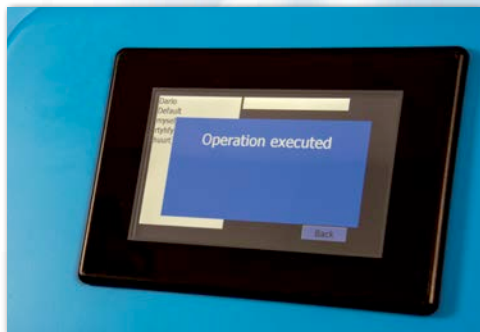
Afbeelding E4



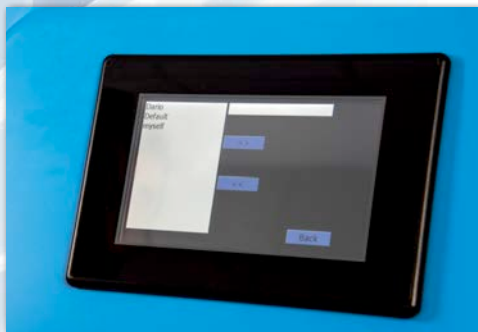
Afbeelding E5



Afbeelding E6



Afbeelding E7



Afbeelding E8

## Instellingen van het instrument:

Om de instellingen van het instrument te wijzigen dient u op de drukknop **INSTELLINGEN VAN INSTRUMENT** te drukken, zie het scherm op [afbeelding E9](#).

Om toegang te krijgen tot de wijziging van de instrumentinstellingen moet u het wachtwoord invoeren (zie [afbeelding E10](#)), bevestigen met de toets **INVOEREN** en opnieuw op de grote grijze toets drukken (Technische Zone - [afbeelding E10](#)).

### **N.B.**

U dient het wachtwoord te vragen aan de monteur/verkoper van uw zone.

Nu verschijnt het scherm van [afbeelding E11](#). Als u de parameters in dit venster wijzigt, kunt u de taal en de meeteenheid van de temperatuur veranderen. Bevestig na de wijziging de parameter met de toets voor opslaan links onderaan.

Verdere wijzigingen: Datum en uur; Technische zone en keuring.

Druk op de drukknop **DATUM EN UUR** om de wijziging van datum en uur te openen (zie [afbeelding E11](#)). Om de sectie **TECHNISCHE ZONE EN KEURING** te openen drukt u op de drukknop **COM SETTINGS** (zie [afbeelding E11](#)).



Afbeelding E9





Afbeelding E10



Afbeelding E11

## **N.B.**

Toegang tot COM SETTINGS is strikt gereserveerd voor het bevoegde technisch personeel dat toegang krijgt tot de verschillende technische en mechanische programmeringen, zie [afbeeldingen E12 en E13](#).



Afbeelding E12



Afbeelding E13

## **SEZIONE G**

### **G1. Zekeringen vervangen**

Om de zekeringen van de CoHoRS te vervangen:

1. Schakel de CoHoRS uit en verwijder de voedingskabel.
2. Verwijder met een schroevendraaier van 6 mm de zekeringendoos door er tegen te duwen en hem 45° linksom te draaien
3. Vervang de doorgebrande zekeringen met zekeringen F.5 x 20 mm 2,5 A.
4. Plaats de zekeringendoos terug op de CoHoRS.



Afbeelding D



Afbeelding D1

5. Draai met de schroevendraaier het deksel van de zekeringendoos 45° rechtsom.
6. Inserire nuovamente il cavo di alimentazione e accendere la CoHoRS.

### Reinigen en ontsmetten

Als het toestel correct werkt, behoeft het geen buitengewone reinigingswerkzaamheden.

Als het wegwerptoestel abnormaal werkt, met eventueel vloeistoflekken, valt het aan te raden om de buitenkant van het toestel te reinigen (die in contact is gekomen met de contaminatie) met een met natriumhypochloriet vochtig gemaakte doek.

Voer als gewone reinigingswerkzaamheid dezelfde handeling op het apparaat uit na 1415 gebruiksbeurten en niet later dan na 744 gebruiksuren.

### Onderhoud en assistentie

In geval van slechte werking die niet verholpen wordt door de vervanging van zekeringen, moet u het toestel opsturen naar de leverancier voor reparatie/vervanging.

## G2. Etikettenrol vervangen

- Trek de printer uit, zie afbeelding D1, en ontgrendel het luikje met de toets op de zijkant van de printer;
- Vervang de rol;
- Sluit de printer op de juiste wijze en start hem door op de toets op de bovenste voorzijde van de printer te drukken;
- Breng de printer van de CoHoRS terug in, zie afbeelding D. Let erop dat het luikje van de CoHoRS juist gepositioneerd is.

## G3. SD-kaart vervangen

Schakel het toestel uit, trek het PC-paneel uit en druk de SD uit.

Breng de nieuwe SD-lkaart in en druk erop totdat u de klik van bevestiging hoort.

Carter openen voor technische werkzaamheden:

Koppel de voedingskabel los van het stroomnet. Schroef vervolgens de verzegelingschroef los die zich in het ronde gedeelte van de basis bevindt en verwijder de verzegelingslak.

N.B. Deze werkzaamheid onderbreekt de garantieperiode en mag alleen uitgevoerd worden door personeel dat de toestemming van ARGiP heeft.

### **N.B.**

**Deze werkzaamheid onderbreekt de garantieperiode en mag alleen uitgevoerd worden door personeel dat de toestemming van ARGiP heeft.**



#### **Aardingsymbool**

Dit symbool geeft aan dat alle metalen delen zijn aangesloten op een aardingsstelsel.



#### **WEEE-symbool**

Gooi dit apparaat niet bij het huishoudelijke afval. Neem contact op met bevoegde bedrijven om de huidige normen inzake recycling in acht te nemen.

**CTSV s.r.l.**

## **VERKLARING VAN OVEREENKOMST**

Het vennootschap C.T.S.V. S.r.l., met hoofdkantoor in via Marco Polo 28, 10090 Bruino (TO) en maatschappelijke zetel in Via Cipro 1, 20124 Brescia (BS), verklaart dat het onderstaande apparaat voldoet aan de fundamente bepalingen van de Europese gemeenschap in de Europese Richtlijn 2006/95/CE en 2004/108/CE en latere wijzigingen inzake in-vitro-diagnose (IVD).

Hij voldoet bovendien aan de volgende bepalingen en richtlijnen:  
2006/95/EG (Laagspanningsrichtlijn)  
EMC2004/08/EG (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit)

Type apparaat: Verzamelings-, Homogeniseer- en Registratiesysteem.  
Handelsnaam: CoHoRS  
Fabrikant: CTSV S.r.l.

Bruino, januari 2015

(algemeen directeur)

C.E.O.  


# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM



**ARGiP Technologies LTD**

32 Rhodfa Mes  
Bridgend  
CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)